



Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec T-544/13

**Dyson Ltd
proti
Európskej komisii**

„Smernica 2010/30/EÚ — Udávanie spotreby energie a iných zdrojov energeticky významnými výrobkami na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch — Delegované nariadenie (EÚ) č. 665/2013 — Právomoc Komisie — Rovnosť zaobchádzania — Povinnosť odôvodnenia“

Abstrakt – Rozsudok Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 11. novembra 2015

1. *Energetika — Udávanie spotreby energie energeticky významných výrobkov — Smernica 2010/30 — Voľná úvaha inštitúcií Únie — Rozsah — Súdne preskúmanie — Spotrebiteľia, ktorí neboli uvedený do omylu v súvislosti s energetickou spotrebou vysávačov*

(Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30)

2. *Energetika — Udávanie spotreby energie energeticky významných výrobkov — Označovanie vysávačov energetickými štítkami — Nariadenie č. 665/2013 — Povinnosť výrobcov dbať o zlepšovanie energetickej účinnosti*

(Nariadenie Komisie č. 665/2013)

3. *Energetika — Udávanie spotreby energie energeticky významných výrobkov — Smernica 2010/30 a nariadenie č. 665/2013 — Metódy merania energetickej účinnosti — Právomoc Komisie — Vreckové a bezvreckové vysávače — Jednotné posudzovanie rozdielnych situácií odôvodnené objektívnymi dôvodmi — Rovnosť zaobchádzania — Porušenie — Neexistencia*

(Nariadenie Komisie č. 665/2013; smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30)

4. *Energetika — Udávanie spotreby energie energeticky významných výrobkov — Označovanie vysávačov energetickými štítkami — Nariadenie č. 665/2013 — Akt regulačnej povahy a všeobecného rozsahu — Odôvodnenie — Povinnosť — Rozsah — Prípustnosť odôvodnenia uvádzajúceho len celkovú situáciu, ktoré viedlo k prijatiu aktu a všeobecných cieľov, ktoré tento akt sleduje*

(Nariadenie Komisie č. 665/2013)

1. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 38, 39, 47, 53)

2. Článok 7 nariadenia č. 665/2013, ktorým sa dopĺňa smernica 2010/30, pokiaľ ide o označovanie vysávačov energetickými štítkami, stanovuje, že Komisia preskúma toto nariadenie z hľadiska technického pokroku najneskôr päť rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a že toto

preskúmanie sa bude týkať najmä použitia metód, pri ktorých sa uprednostňuje meranie skôr s čiastočne zaplnenou než prázdnu odpadovou nádobou. Vzhľadom na toto ustanovenie výrobcovia vreckových vysávačov budú musieť prijať opatrenia zahrňajúce prípadný ďalší vývoj. Nemožno preto tvrdiť, že toto nariadenie nebude viesť výrobcov vysávačov, aby čo najlepšie volili koncepciu s cieľom zlepšiť energetickú účinnosť.

(pozri body 62 – 64)

3. Komisia pri výkone svojej voľnej úvahy na účely prijatia nariadenia č. 665/2013, ktorým sa dopĺňa smernica 2010/30, pokiaľ ide o označovanie vysávačov energetickými štítkami, musí zakladať svoju voľbu v súvislosti s metódami merania energetickej účinnosti na objektívnych kritériách v súlade s cieľmi sledovanými smernicou 2010/30, a to cieľmi spočívajúcimi v poskytovaní spoľahlivých a jednotných informácií spotrebiteľom, aby si mohli vybrať čo najvýkonnejšie výrobky. Uplatnenie jednotnej metódy, a to bez ohľadu na jej spôsoby, na meranie výkonnosti čistenia vreckových vysávačov, bezvreckových vysávačov a vysávačov používajúcich „cyklónovú“ technológiu, stanovenej uvedeným nariadením, neporušuje zásadu rovnosti zaobchádzania, keďže testy odlišné od testov uplatňovaných Komisiou, odporúčané výrobcami bezvreckových vysávačov, samy osebe neboli predmetom testovania vo forme „obežníkov“ medzi laboratóriami, a teda nespĺňajú zároveň kritériá spoľahlivosti, presnosti a opakovateľnosti. Takáto okolnosť totiž predstavuje objektívny dôvod, ktorý odôvodňuje jednotné posudzovanie vysávačov používajúcich rozdielne technológie, ako v prípade vreckových a bezvreckových vysávačov.

(pozri body 86, 93, 94, 102, 103, 108 – 110)

4. Ak ide o akt regulačnej povahy, odôvodnenie môže byť obmedzené na uvedenie jednak celkovej situácie, ktorá viedla k jeho prijatiu, a jednak všeobecných cieľov, ktoré chce dosiahnuť. Navyše je neprimerané vyžadovať osobitné odôvodnenie na rôznu voľbu použitých techník, keď je zo všeobecne platného aktu zrejмый základný cieľ sledovaný inštitúciou.

Za týchto podmienok Komisia dostatočne odôvodnila nariadenie č. 665/2013, ktorým sa dopĺňa smernica 2010/30, v súvislosti s označovaním vysávačov energetickými štítkami, čo sa týka jej voľby metód merania, ktoré sú v ňom prijaté. Z článku 7 v spojení s článkom 5, odôvodnením 4 a bodom 1 prílohy VI tohto nariadenia by totiž mohlo vyplývať, že Komisia prijala metódy merania založené skôr na testoch uskutočnených s prázdnu odpadovou nádobou než na testoch uskutočnených s naplnenou odpadovou nádobou z dôvodu, že podľa Komisie vzhľadom na stav technologických znalostí neexistujú spoľahlivé, presné a opakovateľné metódy merania, pri ktorých sa zohľadňujú všeobecne uznávané najmodernejšie metódy merania, s cieľom uskutočniť merania založené na testoch vykonaných s plnou odpadovou nádobou, avšak bez toho, aby bola výslovne uložená povinnosť uprednostniť určitý test pred iným. Z rovnakých dôvodov Komisia nemusí detailnejšie vysvetliť, prečo z dôvodu stavu technického pokroku v článku 7 uvedeného nariadenia stanovila lehotu na preskúmanie testov energetickej účinnosti a výkonnosti čistenia vysávačov s plnou odpadovou nádobou o päť rokov.

Odôvodnenie uvedeného nariadenia umožní dotknutým osobám oboznámiť sa s dôvodmi Komisie tak, aby mohli spoznať odôvodnenie prijatého opatrenia a Všeobecný súd mohol vykonať preskúmanie.

(pozri body 122, 123, 127 – 130)